

# Giảm đau cho trẻ em – paracetamol và ibuprofen

Vietnamese



Đau đớn là triệu chứng phổ biến mà nhiều thương tật và bệnh tật ở trẻ em gây ra, cũng như sau khi giải phẫu (đau sau phẫu thuật). Con quý vị có thể cần uống thuốc giảm đau chẳng hạn như paracetamol hoặc ibuprofen để giúp cháu bớt hoặc không bị đau đớn.

Paracetamol và ibuprofen không trị nguyên nhân gây đau đớn; cả hai loại thuốc này chỉ làm giảm cảm giác đau đớn mà thôi.

Điều quan trọng là phải cho con quý vị uống đúng liều lượng thuốc giảm đau. Quý vị hãy cho con uống theo liều lượng in trên chai hoặc bao bì theo thể trọng của cháu.

Bất kỳ trẻ sơ sinh hoặc trẻ em nào không khỏe hoặc bị đau đớn từ trung bình đến nặng nên được đi khám bác sĩ để tìm nguyên nhân.

## Dấu hiệu cho thấy con quý vị đang bị đau đớn

Trẻ lớn tuổi hơn thường có thể nói cho quý vị biết rằng cháu bị đau đớn, dù nhiều khi một số trẻ em không thể nói cho quý vị biết chính xác các em bị đau ở đâu. Trẻ nhỏ tuổi hơn có thể biểu hiện cho quý vị thấy cháu bị đau bằng cách:

- khóc hay la hét
- nhăn nhó
- thói quen ngủ hoặc ăn của con quý vị thay đổi
- trở nên trầm lặng và ủ rũ
- không chịu đi lại hoặc không thể làm sao để cảm thấy thoải mái.

## Chăm sóc tại nhà

Nếu không thể làm cho con bớt bị đau đớn bằng cách an ủi và giúp cháu thư giãn, quý vị hãy phân tâm cháu hoặc đắp một miếng gạc mát, hoặc cho cháu uống thuốc giảm đau có thể có ích.

- Quý vị có thể sử dụng **Paracetamol** để trị cơn đau từ nhẹ đến trung bình ở trẻ trên một tháng tuổi, trẻ nhỏ, thanh thiếu niên và người lớn. Tuy nhiên, nếu cho trẻ em uống quá nhiều paracetamol trong thời gian quá lâu, nó có thể gây hại cho trẻ.
- Quý vị có thể sử dụng **Ibuprofen** để trị cơn đau từ nhẹ đến trung bình ở trẻ nhỏ, thanh thiếu niên và người lớn. Không nên cho ở trẻ sơ sinh dưới ba tháng tuổi hoặc trẻ bị rối loạn chảy máu uống loại thuốc này.
- **Đừng bao giờ cho con quý vị uống aspirin** để trị cơn đau nếu cháu dưới 12 tuổi, trừ trường hợp đã được bác sĩ căn dặn. Nó có thể gây ra căn bệnh hiếm gặp nhưng trầm trọng gọi là Hội chứng Reyes.

Paracetamol hoặc ibuprofen có thể làm giảm cơn đau của con quý vị và giúp cháu cảm thấy thoải mái hơn, nhưng không phải thuốc nào cũng làm cho nguyên nhân gây ra cơn đau tan biến.

Paracetamol và ibuprofen có thể giúp con quý vị ngủ dễ dàng hơn nếu cháu bị vấn đề sức khỏe gây đau đớn chẳng hạn như viêm tai, đau họng, đau bụng hoặc gãy xương.

Nếu con bị đau đớn kéo dài hơn một vài giờ đồng hồ, cơn đau từ trung bình đến nặng hoặc con rõ ràng là không khỏe, quý vị hãy đưa con đi bác sĩ để tìm nguyên nhân.

Cho uống paracetamol	Cho uống ibuprofen
<p><b>Cho uống bao nhiêu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Paracetamol dành cho trẻ em có nhiều độ mạnh khác nhau: dành cho em bé, trẻ nhỏ và trẻ lớn tuổi hơn. Paracetamol cũng được nhiều công ty khác nhau bào chế, bán và mang các thương hiệu khác nhau có thể có tên gọi khác nhau (ví dụ như anadol, Panamax, Dymadon).</li> <li>Luôn luôn cho con quý vị uống theo liều lượng in trên chai hoặc bao bì theo thể trọng của trẻ.</li> <li>Nếu con quý vị đang uống bất kỳ loại thuốc nào khác, quý vị hãy kiểm tra xem loại thuốc đó cũng có paracetamol không. Đừng cho cháu uống thêm paracetamol nếu con quý vị đã uống paracetamol có trong một số loại thuốc khác đó.</li> </ul> <p><b>Bao lâu cho uống một lần?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quý vị có thể cho con uống Paracetamol mỗi 4 đến 6 giờ – không quá 4 lần trong 24 giờ.</li> <li>Nếu cần cho con mình uống paracetamol lâu hơn 48 giờ, quý vị nên đưa cháu đi bác sĩ.</li> </ul>	<p><b>Cho uống bao nhiêu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ibuprofen dành cho trẻ em có nhiều độ mạnh khác nhau: dành cho em bé, trẻ nhỏ và trẻ lớn tuổi hơn. Ibuprofen cũng được nhiều công ty khác nhau bào chế, bán và mang các thương hiệu khác nhau có thể có tên gọi khác nhau (ví dụ như Nurofen, Brufen, Advil, Dimetapp).</li> <li>Luôn luôn cho con quý vị uống theo liều lượng in trên chai hoặc bao bì theo thể trọng của trẻ.</li> </ul> <p><b>Bao lâu cho uống một lần?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quý vị có thể cho con uống mỗi sáu đến tám giờ, nhưng không quá ba lần trong một ngày.</li> <li>Nếu cho trẻ uống ibuprofen trong một khoảng thời gian dài, loại thuốc này có thể gây ra một số tác dụng phụ hiếm xảy ra nhưng trầm trọng. Nếu cần cho con uống ibuprofen lâu hơn 48 giờ, quý vị nên đưa cháu đi bác sĩ.</li> </ul> <p><b>Lưu ý:</b> Quý vị có thể cho con uống ibuprofen trong thời gian ngắn, theo liều lượng thích hợp, với một ly nước và không ăn. Nếu điều này khiến dạ dày cháu cảm thấy khó chịu, quý vị nên thử cho con ăn một ít thức ăn hoặc uống một ít sữa.</p>
<p><b>Cho con quý vị uống cả paracetamol lẫn ibuprofen</b></p> <p>Để có thể kiểm chế cơn đau của con quý vị một cách hiệu quả, quý vị có thể cho cháu thay đổi uống paracetamol và ibuprofen, hoặc thậm chí cho cháu uống cả hai thứ cùng một lúc. Nếu quý vị làm như vậy, nhiều khi quý vị dễ dàng vô tình cho con uống quá nhiều thuốc. Hãy viết vào cuốn sổ khi cho con quý vị uống paracetamol và ibuprofen để quý vị không cho trẻ uống quá nhiều thuốc.</p>	

## Uống thuốc giảm đau quá liều

- Paracetamol** là một trong những loại thuốc trẻ em thường hay vô tình uống quá liều nhất. Uống nhiều thuốc nước hoặc thuốc viên paracetamol có thể hại gan và đôi khi cả thận của con quý vị.
- Nếu uống quá nhiều **ibuprofen**, nó có thể gây ra rối loạn dạ dày hoặc đôi khi nó có thể ảnh hưởng đến hô hấp và làm cho người uống cảm thấy rất buồn ngủ.

**Nếu con quý vị đã uống quá nhiều paracetamol hoặc ibuprofen, quý vị hãy gọi cho Trung tâm Thông tin Độc chất (13 11 26 ở Úc) hoặc đưa cháu đến khoa cấp cứu của bệnh viện gần nhất.**

Để ngăn ngừa con quý vị tìm ra và uống thuốc:

- Luôn cất thuốc men ngoài tầm tay trẻ em. Tốt nhất là cất trong tủ, khóa lại hoặc tủ trẻ em không mở ra được.
- Đừng lấy thuốc ra khỏi bao bì giấy bạc cho đến khi quý vị đã sẵn sàng uống hoặc cho con uống thuốc viên. Mục đích của bao bì là để trẻ em khó lấy thuốc ra được. Khi để yên viên thuốc trong bao bì, tức là trẻ em có thể sẽ không thể uống nhiều thuốc nếu cháu tìm thấy thuốc.
- Luôn đậy nắp lọ thuốc nước paracetamol hoặc ibuprofen, loại trẻ em không mở ra được.

## Những điểm chính cần nhớ

- Cho con quý vị uống theo liều lượng in trên chai hoặc bao bì theo thể trọng của trẻ.
- Thuốc giảm đau không trị nguyên nhân khiến con quý vị bị đau đớn.
- Bất kỳ em bé hoặc trẻ em nào không khỏe hoặc bị đau đớn ở mức trung bình đến nặng nên được đi khám bác sĩ để tìm nguyên nhân gây ra đau đớn.
- Đừng cho con quý vị uống paracetamol hoặc ibuprofen trong hơn 48 giờ mà không đi bác sĩ.
- Nếu con quý vị đã uống quá nhiều paracetamol hoặc ibuprofen, quý vị hãy gọi cho Trung tâm Thông tin Độc chất (13 11 26 ở Úc) hoặc đưa cháu đến khoa cấp cứu của bệnh viện gần nhất.

## Muốn biết thêm thông tin

- Thông tin Sức khỏe Trẻ em: [Sốt ở trẻ em](http://rch.org.au/kidsinfo/fact_sheets/Fever_in_children) (rch.org.au/kidsinfo/fact\_sheets/Fever\_in\_children)
- The Royal Children's Hospital: [Đỗ dành Trẻ em](http://rch.org.au/comfortkids/for_parents) (rch.org.au/comfortkids/for\_parents)



The Royal Children's Hospital soạn thảo và được Chính phủ Tiểu bang Victoria tài trợ.  
[rch.org.au/kidsinfo](http://rch.org.au/kidsinfo)

**Rà soát năm 2018**

Thông tin Sức khỏe Trẻ em được The Royal Children's Hospital Foundation tài trợ.  
Muốn quyên góp, truy cập [rchfoundation.org.au](http://rchfoundation.org.au)

**Bãi miễn trách nhiệm**

Không nên sử dụng thông tin này thay thế việc đi khám bác sĩ hoặc chuyên viên chăm sóc sức khỏe. RCH đã cố gắng bằng mọi cách hợp lý để bảo đảm rằng thông tin này là chính xác vào thời điểm phát hành. RCH không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ sai lầm, hiểu lầm hoặc sự thành công của bất kỳ cách điều trị nào nêu trong các tài liệu này. Thông tin này được cập nhật thường xuyên. Luôn kiểm tra và bảo đảm rằng quý vị có phiên bản mới nhất.